

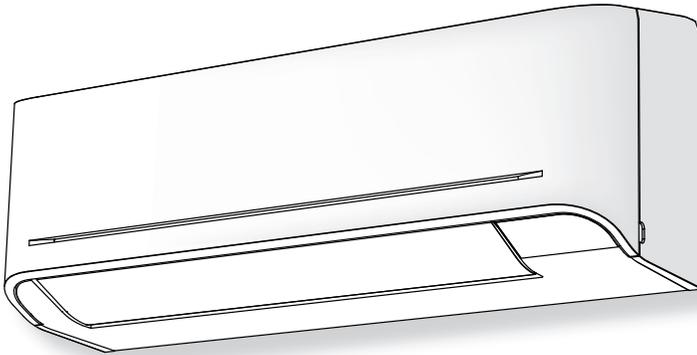
TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

R32 or R410A

INVERTER

FRANÇAIS



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B05, 07, 10, 13, 16E2KVG-E

RAS-18, 24E2KVG-E

Outdoor unit

RAS-05, 07, 10, 13, 16, 18, 24E2AVG-E

MESURES DE SECURITE



Lisez attentivement les consignes de ce manuel avant d'utiliser l'unité.



Cet appareil contient du R32.

■ Indications d'avertissement concernant le climatiseur

Indication d'avertissement	Description
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	ATTENTION DANGER D'EXPLOSION Ouvrez les robinets de service avant le fonctionnement, dans le cas contraire, ils risquent d'exploser.

- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible par l'opérateur.
- Lisez attentivement les consignes de ce manuel avant d'utiliser l'unité.
- Cet appareil est destiné aux utilisateurs spécialisés ou formés dans les magasins, l'industrie légère et les exploitations agricoles, ou pour un usage commercial par les personnes non spécialisées.
- Les précautions décrites dans ce document sont classées dans les paragraphes DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION. Ils contiennent tous des informations importantes concernant la sécurité. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les consignes de sécurité.

DANGER

- Veillez à ne pas installer, réparer, ouvrir ou retirer le capot. Vous risquez de vous exposer à des tensions dangereuses. Confiez ces opérations à votre revendeur ou à un spécialiste.
- La mise hors tension de l'appareil ne suffit pas à écarter tout risque d'électrocution.
- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en vigueur pour le câblage.
- Vous devez incorporer au câblage fixe un dispositif qui déconnecte l'alimentation et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm à tous les pôles.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'allumage à fonctionnement continu (par ex. flammes ouvertes, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Pour éviter un incendie, une explosion ou des blessures, ne faites pas fonctionner l'unité si des gaz dangereux (par ex. gaz inflammables ou corrosifs) sont détectés à proximité de l'unité.

AVERTISSEMENT

- N'exposez pas votre corps directement à l'air froid ou chaud pendant une période prolongée.
- N'insérez pas vos doigts ou tout autre objet dans les grilles d'arrivée/de sortie d'air.
- En présence d'une anomalie (odeur de brûlé, etc.) arrêtez le climatiseur et débranchez l'alimentation ou mettez le disjoncteur hors tension.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont été formés à l'usage de cet appareil de manière sécurisée et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sans supervision.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance.
- Le climatiseur doit être installé, entretenu, réparé ou enlevé par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Lorsqu'un de ces travaux doit être réalisé, demandez à un installateur qualifié ou à une personne d'entretien qualifiée de le faire pour vous.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez aucun autre réfrigérant que celui spécifié (R32) pour tout rajout ou remplacement. Sinon, une pression anormalement élevée peut être générée dans le cycle de réfrigération, ce qui peut entraîner une défaillance ou l'explosion du produit ou une blessure corporelle.
- Pour accélérer le processus de dégivrage ou procéder au nettoyage, n'utilisez pas d'autres méthodes que celles préconisées par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'allumage à fonctionnement continu (par ex. flammes ouvertes, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement).
- Sachez que les fluides frigorigènes doivent être inodores.
- L'appareil étant sous pression, ne le percez pas ou ne le brûlez pas. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, à des flammes, des étincelles ou autres sources d'allumage. Sinon, il pourrait exploser et provoquer des blessures voire un décès.
- Appareil et la tuyauterie doivent être installés, exploités et stockés dans une pièce d'une surface au sol de plus de A_{\min} m².

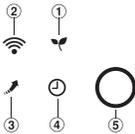
$$\text{Calcul de } A_{\min} \text{ m}^2 : A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$$

M est la quantité de charge de réfrigérant dans l'appareil en kg. h_0 est la hauteur d'installation de l'appareil en m: 0,6 m. pour le modèle au sol/1,8 m. pour le modèle mural/1,0 m. pour le modèle de fenêtre/2,2 m. pour le modèle plafonnier. (Pour ces unités, la hauteur d'installation conseillée est de 2,5 m.)

ATTENTION

- Ne nettoyez pas l'appareil à l'eau. Cela risquerait de provoquer une électrocution.
- N'utilisez pas le climatiseur à d'autres fins que la conservation des aliments, l'élevage d'animaux, etc.
- Ne posez pas le pied ou tout autre objet sur l'unité intérieure/extérieure. Vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager l'unité.
- Ne touchez pas à l'ailette en aluminium pour éviter de vous blesser.
- Avant de nettoyer l'appareil, mettez hors tension l'interrupteur général ou le disjoncteur.
- En cas d'inutilisation prolongée, éteignez l'interrupteur principal ou désactivez le disjoncteur.
- Il est recommandé de confier la maintenance de l'appareil à un spécialiste en cas d'utilisation prolongée.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant de non observation des descriptions de ce manuel.

1 AFFICHAGE DE L'UNITÉ INTERIEURE

- 
- 1 ECO (Blanc)
 - 2 Accès Wi-Fi (Blanc) *
 - 3 Hi POWER (Blanc)
 - 4 Minuterie (Blanc)
 - 5 Mode de fonctionnement (Blanc)

- La luminosité de l'affichage peut être réglée, suivez la procédure dans 14.
- * Nécessite un adaptateur de connexion LAN sans fil disponible en accessoire.

2 PREPARATION AVANT L'EMPLOI

Préparation des filtres

- Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez les filtres à air.
- Attachez les filtres. (voir les détails dans le Manuel d'installation).

Mise en place des piles (en mode de fonctionnement sans fil.)

- Retirez le couvercle coulissant.
- Insérez deux piles neuves (type AAA) en respectant les polarités (+) et (-).

Réglage de l'heure

- Appuyez sur avec la pointe d'un stylo. Si le voyant de la minuterie clignote, aller à l'étape 2.

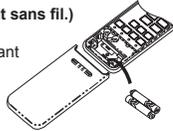
- Appuyez sur ou réglez l'heure.

- Appuyez sur : Programmez la minuterie.

Réinitialisation de la télécommande

Appuyez sur avec la pointe d'un stylo.

- Retirez la pile.
- Appuyez sur .
- Insérez la pile.



3 DIRECTION DU FLUX D'AIR

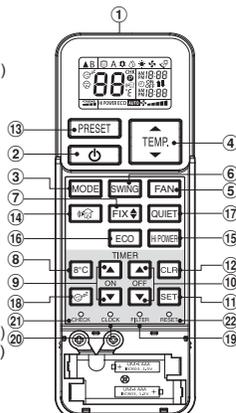
1	Appuyez sur : Pour bloquer le volet de soufflage dans la direction souhaitée.	
2	Appuyez sur : Pour mettre le volet de soufflage en balayage automatique ré-appuyez pour l'arrêter.	
3	Pour le réglage latéral, effectuez celui-ci manuellement.	

Remarque :

- Ne déplacez pas le volet de soufflage manuellement.
- Le volet de soufflage peut se positionner automatiquement par le biais d'un mode de fonctionnement.

4 TÉLÉCOMMANDE

- 1 Émetteur de signal infrarouge
- 2 Touche de marche/arrêt
- 3 Touche de sélection du mode (MODE)
- 4 Touche de réglage de la température (TEMP)
- 5 Touche de la vitesse du ventilateur (FAN)
- 6 Bouton du volet automatique (SWING)
- 7 Touche de réglage de la claire-voie (FIX)
- 8 Mode chauffage 8°C (8°C)
- 9 Bouton de mise en marche de la minuterie (ON)
- 10 Bouton d'arrêt de la minuterie (OFF)
- 11 Touche de réglage (SET)
- 12 Touche d'effacement (CLR)
- 13 Touche de mémoire et préréglage (PRESET)
- 14 Touche de Mode Silence (SILENT)
- 15 Bouton de puissance élevée (Hi POWER)
- 16 Touche d'économie (ECO)
- 17 Touche de mode silencieux (QUIET)
- 18 Touche de confort nocturne (COMFORT SLEEP)
- 19 Touche de réinitialisation du filtre (FILTER)
- 20 Touche Régler l'heure (CLOCK)
- 21 Touche de vérification (CHECK)
- 22 Touche de réinitialisation (RESET)



Remarque :

- La télécommande fournie est sans fil mais peut être utilisée avec un câble. Consultez la section «Mode de connexion de la télécommande pour une utilisation filaire» du manuel d'installation si vous ne souhaitez pas utiliser la télécommande sans fil.
- En mode filaire, l'état initial de la télécommande est rétabli (les paramètres par défaut des réglages PRESET, TIMER et CLOCK sont rétablis) lorsque l'utilisateur met le climatiseur hors tension.

5 MODE SILENCE

MODE SILENCE

Faites fonctionner l'unité extérieure silencieusement pour vous ne pas perturber votre sommeil ou celui de votre voisinage pendant la nuit. Cette fonction permet d'optimiser la capacité de chauffage pour une expérience silencieuse. Deux modes Silence peuvent être sélectionnés selon la finalité (Silence 1 et Silence 2).

Il existe trois paramètres de réglage : Niveau standard > Silence 1 > Silence 2

Silence 1 :

Bien que le fonctionnement soit silencieux, la capacité de chauffage (ou de refroidissement) est toujours prioritaire pour assurer un confort endroit dont vous avez la certitude à l'intérieur de la pièce.

Ce réglage est un équilibre parfait entre la capacité de chauffage (ou de refroidissement) et le niveau sonore de l'unité extérieure.

Silence 2 :

Compromis entre la capacité de chauffage (ou de refroidissement) et le niveau sonore dans n'importe quelle circonstance où le niveau sonore de l'unité extérieure est hautement prioritaire.

Ce réglage a pour but de réduire le niveau sonore maximum de l'unité extérieure de 4 dB(A).

Remarque :

- Lors de l'activation du mode Silence, la capacité de chauffage (ou de refroidissement) peut s'avérer inadéquate.

Mode Silence (Unité Extérieure)



6 FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Ce mode sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le ventilateur uniquement, mais contrôle aussi la vitesse de ventilation

- Appuyez sur : Sélectionnez Auto A.
- Appuyez sur : Fixez la température désirée. Min. 17°C, Max. 30°C.
- Appuyez sur : Sélectionnez AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ ou HIGH .

7 REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE / VENTILATION SEULE

- Appuyez sur : Sélectionnez la fonction Refroidissement , Chauffage ou Ventilation seule .
- Appuyez sur : Fixez la température désirée. Min. 17°C, Max. 30°C. Ventilation seule : Pas d'indication de température
- Appuyez sur : Sélectionnez AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ ou HIGH .

8 DESHUMIDIFICATION

Pour la déshumidification, un dispositif de refroidissement modéré est contrôlé automatiquement.

- Appuyez sur : Sélectionnez DESHUMIDIFICATION .
- Appuyez sur : Fixez la température désirée. Min. 17°C, Max. 30°C.

Remarque : En mode déshumidification, la vitesse du ventilateur est réglée sur Auto uniquement.

9 MODE Hi POWER

Pour contrôler automatiquement la température de la pièce et le flux d'air pour une opération de refroidissement ou de chauffage plus rapide (sauf en mode DESHUMIDIFICATION et VENTILATEUR SEULEMENT)

- Appuyez sur : Démarrez et arrêtez l'opération.

10 UTILISATION DU MODE ÉCO

Pour contrôler automatiquement la température d'une pièce et réaliser des économies d'énergie (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY)

- Appuyez sur : Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque : Mode refroidissement ; la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

11 FONCTIONNEMENT DE 8°C

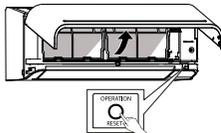
- Appuyez sur la touche pour passer à une température de chauffage réglée à 8°C.
- Appuyez sur la touche pour ajuster le réglage de la température de 5°C à 13°C.

Remarque : 8°C fonctionnera uniquement en mode de chauffage. Dans les cas où le climatiseur fonctionne en mode de refroidissement (y compris le refroidissement automatique) ou en mode de déshumidification, il passera au mode de chauffage.

12 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Utilisez ce mode quand les piles de la télécommande sont à plat ou que la télécommande est mal positionnée.

- L'appui de la touche RESET permet de démarrer et d'arrêter l'appareil sans utiliser la télécommande.
- Le mode de fonctionnement est réglé sur AUTOMATIC, la température prédéfinie est de 24°C et le mode de fonctionnement du ventilateur est réglé sur vitesse automatique.



Touche OPERATION / RESET

13 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Régler la minuterie lorsque le climatiseur est en fonctionnement.

Réglage de la mise en ON de la minuterie	Réglage de la mise en OFF de la minuterie
1 Appuyez sur : Réglez la minuterie ON souhaitée.	Appuyez sur : Réglez la minuterie OFF souhaitée.
2 Appuyez sur : Programmez la minuterie.	Appuyez sur : Programmez la minuterie.
3 Appuyez sur : Pour annuler la programmation.	Appuyez sur : Pour annuler la programmation.

La minuterie quotidienne permet à l'utilisateur de régler les minuteries ON et OFF, et elle s'activera quotidiennement.

Réglage de la minuterie quotidienne

1 Appuyez sur : Programmez la minuterie ON.	3 Appuyez sur .
2 Appuyez sur : Programmez la minuterie OFF.	4 Appuyez sur la touche pendant que les flèches (↑ ou ↓) clignotent.

- Lorsque la minuterie quotidienne est activée, les deux flèches (↑, ↓) sont affichées

Remarque :

- Maintenez la télécommande dans la zone de transmission accessible à l'unité intérieure, sinon un décalage de 15 minutes se produira.
- Le réglage est mémorisé pour la même opération suivante.

14 RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DU VOYANT

Pour diminuer la luminosité du voyant ou l'éteindre.

- Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le niveau de luminosité (d0, d1, d2 ou d3) s'affiche sur l'écran LCD de la télécommande, puis relâchez la touche.
- Appuyez sur Élévation ou Réduire pour ajuster la luminosité sur 4 niveaux.

Écran ACL de la télécommande	Affichage du mode de fonctionnement	Luminosité
d3	Le voyant s'allume complètement.	100%
d2	Le voyant s'allume à 50%.	50%
d1	Le voyant s'allume à 50% et le témoin de fonctionnement s'éteint.	50%
d0	Tous les voyants sont éteints.	Tout éteint

- Si vous sélectionnez d1 ou d0, le voyant s'allume pendant 5 secondes avant de s'éteindre.

15 MODE DE PRÉRÉGLAGE

Sélectionnez le mode de fonctionnement de votre choix en vue de l'activer ultérieurement. Le réglage est mémorisé par l'appareil pour l'opération suivante (hormis direction du flux d'air).

- Sélectionnez le fonctionnement qui vous convient.
- Appuyez sur et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour mémoriser le réglage. Le symbole s'affiche.
- Appuyez sur : Le mode de fonctionnement préréglé est activé.

16 RÉGLAGES DE LA FONCTION REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Cet appareil est conçu de sorte qu'après une panne de courant, il se remet automatiquement en marche dans le même mode de fonctionnement qu'avant la panne de courant.

Information

Par défaut, la fonction de redémarrage automatique est ON. Désactivée OFF-la au besoin.

Comment activer (OFF) la fonction de redémarrage automatique

- Maintenez la touche [OPERATION] de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes (On entend 3 bips mais l'indicateur OPERATION ne clignote pas).

Comment activer (ON) la fonction de redémarrage automatique

- Maintenez la touche [OPERATION] de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes (On entend 3 bips et l'indicateur OPERATION clignote 5 fois/seconde pendant 5 secondes).

Remarque :

- Si le minuteur de ON ou de OFF est sélectionné, la OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE n'est pas activée.

17 FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

Pour un fonctionnement du ventilateur à vitesse super réduite en mode silencieux (sauf en mode DRY)

Appuyez sur : Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque : Sous certaines conditions, le mode QUIET peut ne pas fournir un refroidissement adéquat à cause de caractéristiques sonores faibles.

18 FONCTIONNEMENT DE CONFORT NOCTURNE

Pour économiser de l'énergie pendant votre sommeil, le contrôle du flux d'air se fait automatiquement et l'arrêt OFF est automatique.

Appuyez sur : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer OFF automatique de l'appareil passé le délai choisi.

Remarque : En mode refroidissement, la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

19 ENTRETIEN

⚠ Commencez par mettre le disjoncteur hors tension.

Unité intérieure et télécommande

- Nettoyez l'unité intérieure et la télécommande avec un chiffon humide quand cela s'avère nécessaire.
- N'utilisez pas de benzène, de thérbentine, de poudre de polissage ou un chiffon traité chimiquement.

Filtres à air

Nettoyez-les toutes les 2 semaines.

- Ouvrez la grille d'entrée d'air.
- Retirez les filtres à air.
- Aspirez ou nettoyez les filtres, puis séchez-les.
- Réinstallez les filtres à air et fermez la grille d'admission d'air.

20 OPERATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE (MODE FROID ET DÉSHUMIDIFICATION SEULEMENT)

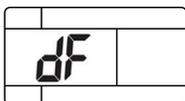
Ce mode évite les mauvaises odeurs dégagées par l'humidité présente dans l'unité intérieure.

- Si vous appuyez une fois sur la touche  en mode "Froid" ou "Déshumidification", le ventilateur continue de tourner pendant 30 minutes supplémentaires, puis s'arrête automatiquement. Cela réduit l'humidité accumulée dans l'unité intérieure.
- Pour arrêter immédiatement l'unité, appuyez 2 fois de plus sur  dans les 30 secondes.

21 MODE DÉGIVRAGE MANUEL

Pour dégivrer l'échangeur thermique de l'unité extérieure pendant le mode Chauffage, appuyez et.

Maintenez la touche  : enfoncée pendant 5 secondes, puis [dF] s'affichera sur l'écran de la télécommande pendant 2 secondes comme illustré dans l'image ①.



①

22 FONCTIONS ET PERFORMANCES

- Fonction de protection de trois minutes: Cette fonction empêche l'appareil de fonctionner pendant 3 minutes environ en cas de remise en marche immédiate après un arrêt de l'appareil.
- Fonction de préchauffage: Préchauffe l'appareil pendant 5 minutes avant de souffler de l'air chaud.
- Commande d'air chaud: Quand la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite et l'unité extérieure est arrêtée.
- Dégivrage automatique: Les ventilateurs s'arrêtent pendant le dégivrage.
- Capacité de chauffage: La chaleur est absorbée de l'extérieur et libérée dans la pièce. Quand la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.
- Conseils pour éviter les accumulations de neige: Choisissez pour l'unité extérieure un emplacement qui n'est pas exposé aux flocons de neige, et à l'accumulation de feuilles ou autres débris saisonniers.
- Quelques faibles sons de craquement peuvent se faire entendre pendant le fonctionnement de l'appareil.
Ceci est normal car ces craquements peuvent être provoqués par l'expansion/la contraction du plastique.

Remarque : Les points 2 à 6 s'appliquent aux modèles réversibles.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Fonctionnement	Temp.	Température extérieure	Température Intérieure
Chauffage		-15°C ~ 24°C	Moins de 28°C
Refroidissement		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Déshumidification		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

23 DEPANNAGE (ELEMENTS A VERIFIER)

L'appareil ne fonctionne pas.	Le refroidissement ou le chauffage est anormalement lent.
<ul style="list-style-type: none"> L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension. Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation. L'alimentation électrique est coupée. La minuterie ON est réglée. 	<ul style="list-style-type: none"> Les filtres sont encrassés. La température n'a pas été réglée correctement. Les fenêtres ou les portes sont ouvertes. L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est obstruée. La vitesse du ventilateur est trop lente. Le mode de fonctionnement FAN ou DRY est activé La fonction du RÉGLAGE D'ÉNERGIE est réglée à 75% ou 50%. (Cette fonction dépend de la télécommande).

24 SÉLECTION DE TÉLÉCOMMANDE A-B

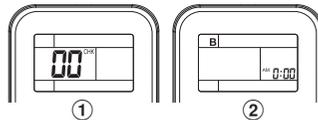
Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

Réglage B de la télécommande.

- Appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure pour mettre le climatiseur en marche.
- Pointez la télécommande en direction de l'unité intérieure.
- Maintenez la touche  de la télécommande enfoncée avec la pointe d'un stylo. "00" apparaît sur l'afficheur. (Image ①)
- Appuyez sur la touche  sans relâcher la touche . "B" apparaît sur l'afficheur. "00" disparaît et le climatiseur s'arrête. La télécommande B est mémorisée. (Image ②)

Remarque : 1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en A.

- La télécommande A n'a pas d'affichage "A".
- Le réglage par défaut d'usine de la télécommande est A.



①

②

TOSHIBA